

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

UN LIBRARY
UNISA COLLECTION
NOV 4 1993

REFERENCE:

NV/93/102

The enclosed communication, available in English and Russian, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Malawi and the Russian Federation to the United Nations.

2 November 1993

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en russe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Malawi et de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation.

2 novembre 1993

**PERMANENT MISSION
OF THE RUSSIAN FEDERATION
TO THE UNITED NATIONS**

**PERMANENT MISSION
OF THE REPUBLIC OF MALAWI
TO THE UNITED NATIONS**

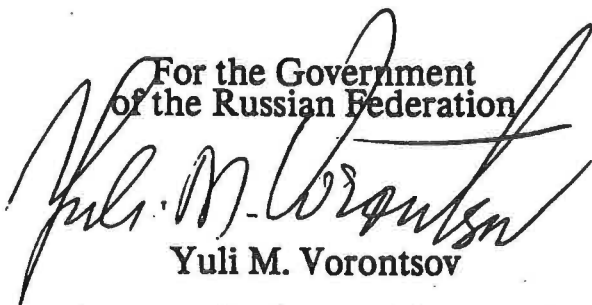
New York, November 2, 1993

Excellency,

We have the honour to inform you that as from November 2, 1993, diplomatic relations have been established between the Government of the Russian Federation and the Government of the Republic of Malawi.

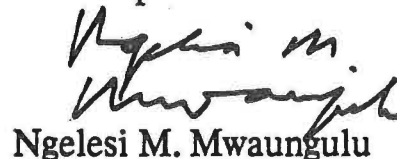
We, therefore, kindly request Your Excellency to transmit the enclosed Joint communique, which we have signed on behalf of our respective Governments, to all Member States of the United Nations for their information.

Please, accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government
of the Russian Federation

Yuli M. Vorontsov

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Russian Federation
to the United Nations

For the Government
of the Republic of Malawi


Ngelesi M. Mwaungulu

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Malawi
to the United Nations

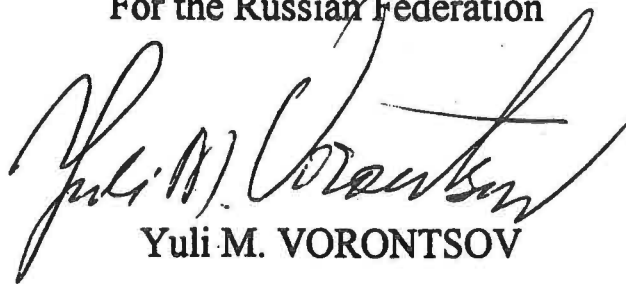
H.E. Mr. Boutros Boutros-Ghali
Secretary-General
of the United Nations
New York, N.Y.

JOINT COMMUNIQUE

ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE RUSSIAN FEDERATION AND THE REPUBLIC OF MALAWI

The Government of the Russian Federation and the Government of the Republic of Malawi, desirous of promoting and strengthening relations between two countries and peoples and fostering links of understanding and cooperation, guided by the principles enshrined in the Charter of the United Nations, have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level with effect from the date of signing this Joint communiqué and to appoint, as a first step, ambassadors on a non-resident basis.

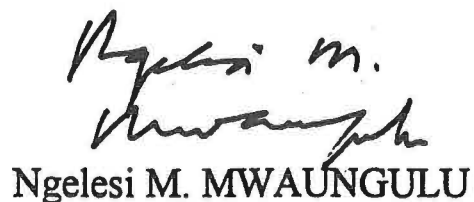
For the Russian Federation



Yuli M. VORONTSOV

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Russian Federation
to the United Nations

For the Republic of Malawi



Ngelesi M. MWAUNGULU

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Malawi
to the United Nations

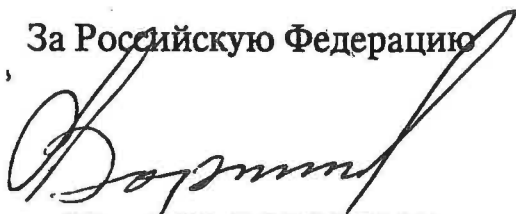
New York, November 2, 1993

С О В М Е С Т Н О Е К О М М Ю Н И К Е

О Б У С Т А Н О В Л Е Н И И Д И П Л О М А Т И Ч Е С К И Х О Т Н О Ш Е Н И Й М Е Ж Д У Р О С С И Й С К О Й Ф Е Д Е Р А Ц И Е Й И Р Е С П У Б Л И К О Й М А Л А В И

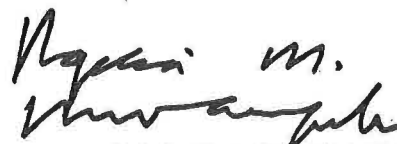
Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Малави, преисполненные желанием развивать и укреплять отношения между двумя странами и народами и способствовать установлению уз взаимопонимания и сотрудничества, основываясь на принципах, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, договорились об установлении дипломатических отношений на уровне послов с момента подписания настоящего совместного коммюнике и назначении, в качестве первого шага, послов по совместительству.

За Российскую Федерацию



Юлий М. ВОРОНЦОВ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный Представитель
Российской Федерации при
Организации Объединенных Наций

За Республику Малави



Нгелеси М. МВАУНГУЛУ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный Представитель
Республики Малави при
Организации Объединенных Наций

Нью-Йорк, "2" ноября 1993 года